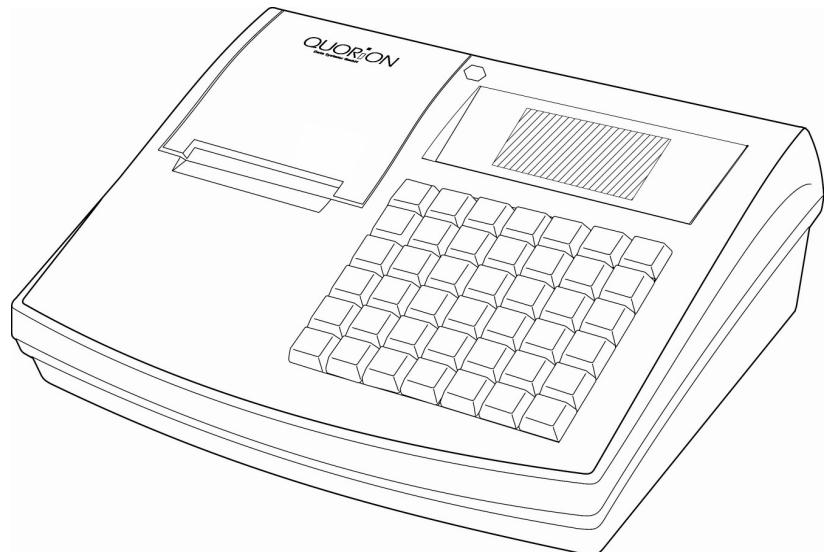




# Uporabniška navodila



**Elektronska registrska blagajna**

**QMP 18**

*...designed to succeed*

Dobrodošel, dragi uporabnik !

Pridružili ste se veliki družini zadovoljnih uporabnikov QUORION blagajniških sistemov. Prepričani smo, da boste tudi Vi z zadovoljstvom uporabljali to opremo.

QUORION QMP 18 blagajna je razvita za trgovinsko, gostinsko ali storitveno prodajo, njena uporaba pa je prijazna za uporabnika in enostavna za uporabo. Uporabniku je omogočeno enostavno spremenjanje nastavitev blagajne. Prilagodljiv program, ki je že sestavni del te blagajne pa omogoča priklope različnih zunanjih naprav, kot so čitalniki črtne kode, predali za denar, mrežna povezava in podobno.

Vaša QUORION Adria ekipa

## Vsebina

<b>1. Varnostni napotki.....</b>	<b>4</b>
1.1 Splošno .....	4
1.2 Splošni varnostni napotki.....	5
<b>2. QMP 18 .....</b>	<b>6</b>
2.1 Pravilna uporaba .....	6
2.2 Registerska blagajna in njeni glavni deli .....	7
2.3 Tehnični podatki.....	8
2.4 Vmesniki in povezava .....	9
<b>3. Preden pričnete z delom .....</b>	<b>9</b>
3.1 Nastavitev registerske blagajne .....	9
3.2 Kako vstaviti papirni rolico.....	10
3.3 Vklop/Izklop registerske blagajne ON/OFF.....	11
<b>4. Prvi koraki .....</b>	<b>11</b>
4.1 Delovni položaji.....	11
4.2 Imena tipk in njihove funkcije .....	12
4.3 Primeri operacij .....	13
4.3.1 Prijava uporabnika (blagajnika) .....	13
4.3.2 Prodaja po Oddelkih .....	13
4.3.3 Prodaja vnaprej nastavljenega artikla.....	13
4.3.4 Množenje (količina) .....	13
4.3.5 Popravek napake .....	14
4.3.6 Storno funkcija .....	14
4.3.7 Odstotek popusta/dodatka .....	14
4.3.8 Plačilo v lokalni valuti .....	14
<b>5. Informacija o Elektromagnetni združljivosti in varnosti .....</b>	<b>15</b>

## 1. Varnostni napotki

### 1.1 Splošno

Preberite skrbno ta pomembna opozorila za varno in učinkovito uporabo modela QMP 18. Shranite ta opozorila na vedno dostopno mesto v bližini blagajne in jih upoštevajte. Spodaj so opisi znakov, s katerimi se boste srečevali v teh navodilih.

#### »Opozorilo«



##### Opozorilo!

Označuje možno nevarnost, ki lahko povzroči resne poškodbe ali celo smrt, če ne upoštevate navodil. Opozorilo je označeno z ikono v obliki rdečega trikotnika, ki označuje nevarnost. Vsebuje opis in vzrok možne in posledice neupoštevanje navodil.

#### »Pozor«



##### Pozor!

Označuje možno nevarnost, ki lahko povzroči resne poškodbe uporabnika, če ne upoštevate navodil. Opozorilo je označeno z ikono v obliki rdečega trikotnika, ki označuje nevarnost. Vsebuje opis in vzrok možne in posledice neupoštevanje navodil.

#### »Pomembno«



##### Pomembno:

Označuje pomembne pogoje in povezave določenih funkcionalnosti registrske blagajna.

#### »Namig«



##### Namig:

Podani so koristni in uporabni napotki za hitrejšo in enostavnejšo uporabo registrske blagajne.

## 1.2 Splošni varnostni napotki

V izogib poškodbam oseb in naprav obvezno upoštevajte spodnja opozorila. Okvare naprave, ki bi nastale zaradi neupoštevanja navodil in opozoril ne spada v garancijo. QUORION ne nosi nobene odgovornosti zaradi okvar ali poškodb zaradi neupoštevanje navodil in opozoril.



### Opozorila!

#### Nevarnost električnega udara ali požara zaradi nepravilne uporabe

*Riziko resnega požara, opeklin ali celo smrti*

- Uporabite izključno originalen AC adapter. Ne priključite adapterja od kakega drugega proizvajalca.
- Nikoli ne uporabite poškodovanega napajalnega kabla.
- Preverite, ali električni kabel ustreza varnostnim predpisom in vključuje tudi ustrezen ozemljitev.
- Preden priključite napravo na električno omrežje, preverite, ali napetost v omrežju ustreza napetosti, specificirani na specifikaciji na napravi (nalepka).
- Nikoli ne vstavlajte ali izvlačite napajalnega kabla z vlažnimi rokami.
- Vedno najprej povežite napajalni kabel z napravo, šele potem vstavite v vtičnico na steni.
- Povezujte samo na vtičnico, ki ima ustrezen ozemljitev.
- Zunanje naprave priključite le, če so preverjene s strani proizvajalca QUORION ali njegovega pooblaščenega distributerja ADRIA skupina d.o.o.
- Odpiranje naprave kot tudi vzdrževanje ali popravila lahko izvaja samo oseba, pooblaščena s strani proizvajalca QUORION ali pooblaščenega serviserja s strani distributerja ADRIA skupina d.o.o.
- Nobene dodelave naprave ali zunanjih priključenih naprav niso dovoljene.
- Skrbite, da ne bo v bližini naprave nobenih tekočin. Pred čiščenjem naprave le to vedno najprej izklopite iz električnega napajanja. Če se po nesreči kakršna koli tekočina polije po napravi ali njenih delih, takoj izklopite električno napajanje in izvlecite napajalne kable in pokličite prodajalca ali pooblaščenega servisera.



### Pozor!

#### Okvare naprave zaradi nepravilnega ravnanja z napravo

*V izogib zunanjim in notranjim okvaram in poškodbam blagajne*

- Postavite napravo na trdno, ravno in stabilno vodoravno površino.
- Vedno izklopite napravo s stikalom, preden izvlecete ali priključite napajalne kable ali zunanje naprave.
- Za zunanje naprave uporablajte izključno oklepljene povezovalne kable.
- Kabli morajo biti postavljeni tako, da ni mogoče, da jih kdo pohodi.
- Nikoli ne vlecite kablov na silo, če je njihova dolžina prekratka. Kabel mora biti tako dolg, da je povezava glede dolžine ohlapna.

## 2. QMP 18

### 2.1 Pravilna uporaba

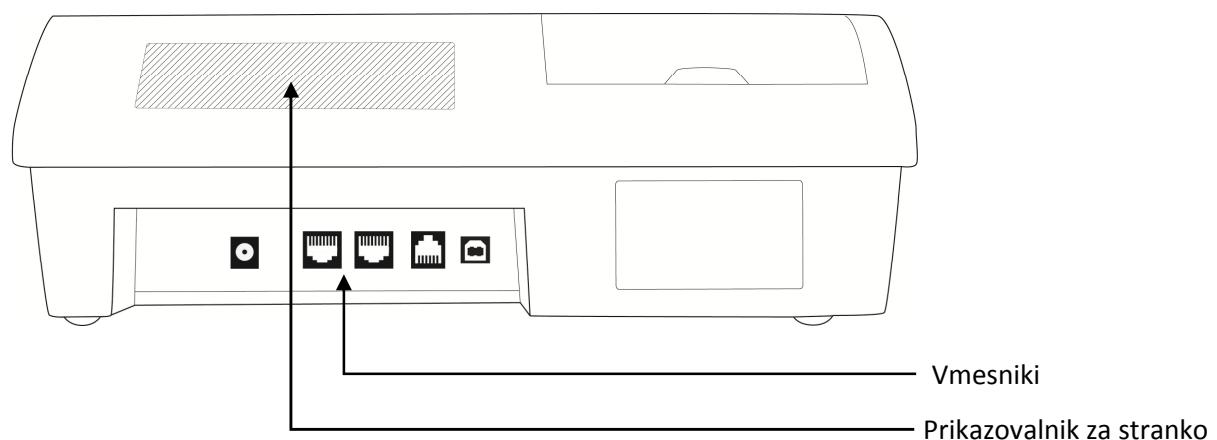
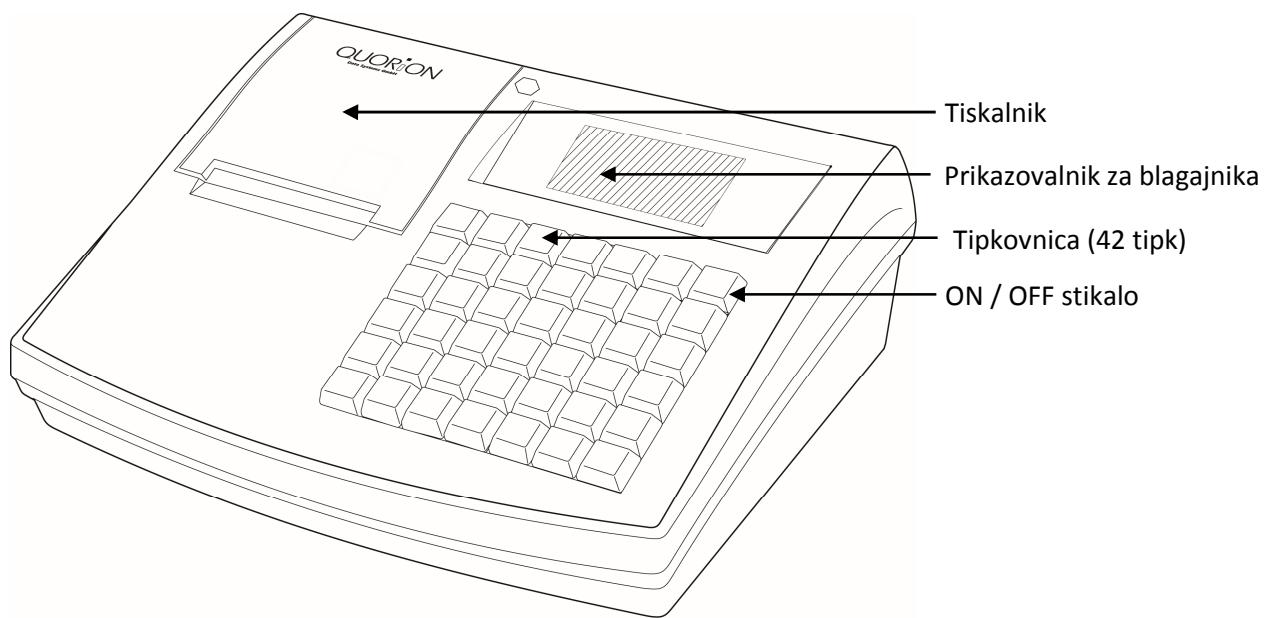
- Ne uporabljajte je na odprttem prostoru.
- Postavite napravo na trdno, ravno in stabilno vodoravno površino.
- Uporabite izključno originalen AC adapter. Ne priključite adapterja od kakega drugega proizvajalca.
- Preden priključite napravo na električno omrežje, preverite, ali napetost v omrežju ustreza napetosti, specificirani na specifikaciji na napravi (nalepka).
- Preverite, ali električni kabel ustreza varnostnim predpisom in vključuje tudi ustrezno ozemljitev.
- Ne uporabljajte vtičnic, ki so v bližini naprav, ki ustvarjajo motnje v napetosti ali ustvarjajo kake druge električne ali elektromagnetne motnje. Posebno pozorni bodite, da bo zadostna oddaljenost od naprav z večimi elektromotorji.
- Zunanje naprave priključite le, če so preverjene s strani proizvajalca QUORION ali njegovega pooblaščenega distributerja ADRIA skupina d.o.o.
- Odpiranje naprave kot tudi vzdrževanje ali popravila lahko izvaja samo oseba, pooblaščena s strani proizvajalca QUORION ali pooblaščenega serviserja s strani distributerja ADRIA skupina d.o.o.
- Nobene dodelave naprave ali zunanjih priključenih naprav niso dovoljene.
- Poskrbite, da bo naprava ves čas umaknjena od škodljivih dejavnikov, ki bi lahko povzročili poškodbe ali požar, predvsem od: direktnega vpliva sonca, visoke temperature, in visoke vlažnosti, ekstremnih sprememb temperature, grelnih ali hladilnih naprav, vnetljivih snovi, prahu, vibracij ali udarcev.
- Zavarujte okolje pred onesnaženjem, zato to napravo umaknite od ostalih odpadnih snovi, ko bo naprava neuporabna in poskrbite, da bo oddana na ustrezno reciklažo. Za podrobnosti pokličite vašega dobavitelja te naprave.
- Hranite ta navodila, v primeru, da predate to blagajna tretjemu uporabniku, pa vedno poskrbite, da bo dobil z blagajna tudi ta navodila.
- Okvare naprave ali oseb, ki bi nastale zaradi neupoštevanja navodil in opozoril ne spada v garancijo. Niti QUORION, niti distributer ADRIA skupina d.o.o. ne nosita nobene odgovornosti zaradi okvar ali poškodb nastalih zaradi neupoštevanje navodil in opozoril.



#### Namig:

Za podrobnejše napotke kontaktirajte vašega dobavitelja ali pooblaščenega serviserja.  
Seznam najdete na strani [www.quorion-adria.com](http://www.quorion-adria.com).

## 2.2 Registrska blagajna in njeni glavni deli



## 2.3 Tehnični podatki

Procesor	CPU	32 bit ARM 966E
Spomin	Programski	1 MB Flash ROM
	Podatkovni	2 MB Flash ROM
	Delovni	96 kB SRAM (baterijska zaščita)
	Možna razširitev	Mikro-SD
Prikazovalnik	Za blagajnika	128 x 64 LCD grafični osvetljen
	Za stranko	12 znakov LED numerični
Tipkovnica	Integrirana	42 tipk
Tiskalnik	Integriran	58 mm termalni, brez noža
	Papirna rolica	širina 58 mm, največji premer 46 mm
Vmesniki	Serijski	2 x RS232-5V (RJ45)
	Za predal za denar	1 x RJ11-9V
	USB	1 x USB 2.0 za naprave (tip B)
Program	Aplikacija	Tip programa QMP-Lite
	Število artiklov	10000
	Število oddelkov	100
	Število uporabnikov	50
	Število prodajalcev	50
	Število različnih poročil	10
Ostalo	Mere	290 x 240 x 110 mm
	Masa	2 kg
	Električni priključek	110 ... 240 V
	Delovna temperature	0 ... +45°C
	Temperature skladiščenja	-20 ... +60°C

## 2.4 Vmesniki in povezave

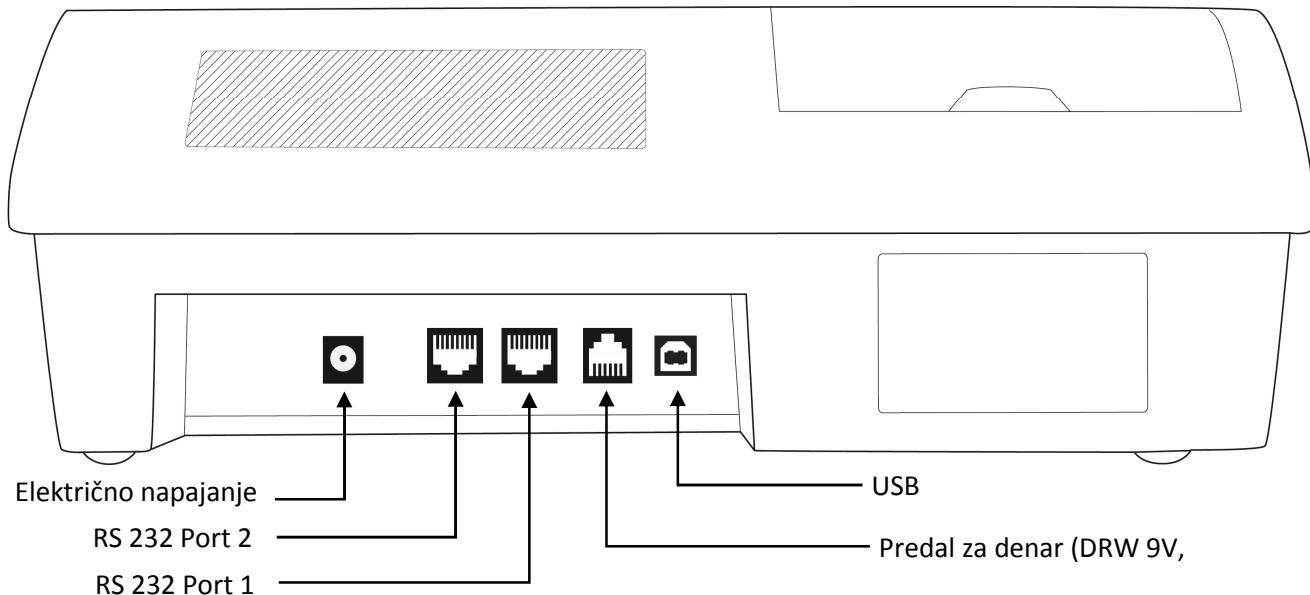
QMP 18 je opremljena z dvema RS232, enim USB in enim priključkom za predal za denar. RS232 vmesniki služijo povezavi z zunanjimi napravami (čitalnik kode, dodatni prikazovalnik in podobno). USB je pripravljen samo za povezavo s PC in ni pripravljen za druge USB naprave, niti ne za USB ključek.



### Pomembno:

Za povezovanje zunanjih naprav uporabljajte samo oklepljene povezovalne kable. Preden povežete ali odklopite kako zunanjega naprava vedno najprej izklopite blagajno. Upoštevajte tudi, da je največja možna dolžina USB kabla 5 m, RS232 kabla pa 15 m.

Vmesniki (pogled od zadaj):



## 3. Preden pričnete z delom

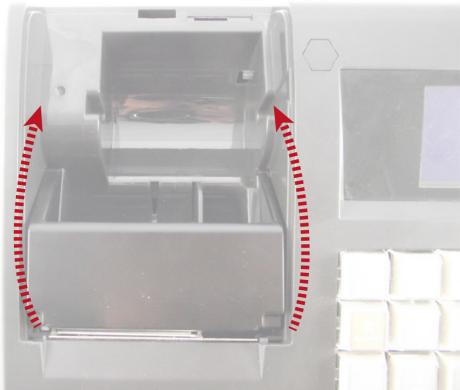
### 3.1 Nastavitev registrske blagajne

Blagajno QMP 18 postavite na trdno in ravno podlago. Preverite, da bo delovna temperatura znotraj meja, navedenih v tehničnih podatkih, ter poskrbite, da bo zaščitena pred možnim politjem in visoko vlogo.

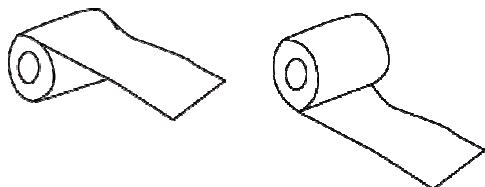
Blagajna QMP 18 je dobavljena z zunanjim napajalnim adapterjem. Najprej preverite, ali je napetost v električnem omrežju ustrezna nalepki na adapterju.

### 3.2 Kako vstaviti papirno rolico

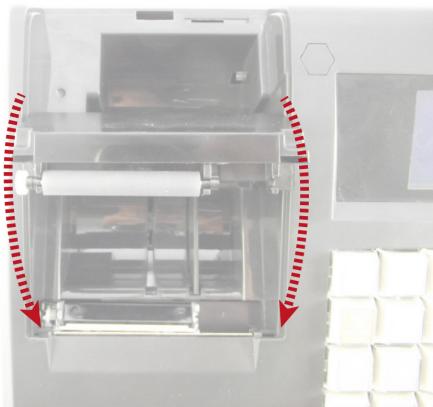
1. Odprite pokrov tiskalnika.
2. Dvignite **Easyload-pokrov**.



3. Pravilni vstavite papirno rolico.



4. Zaprite **Easyload-pokrov**.



5. Zaprite pokrov tiskalnika.

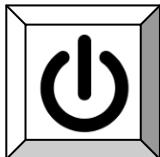
Za odstraniti papirno rolico sledite korakom:

1. Odprite pokrov tiskalnika.
2. Dvignite Easyload pokrov.
3. Umaknite papirno rolico.
4. Zaprite pokrov tiskalnika.

*Opomba: Ne vlecite preostalega papirja v nasprotno smer, kot je smer pomika papirja v tiskalniku !*

### 3.3 Vklop/Izklop registrske blagajna (ON/OFF)

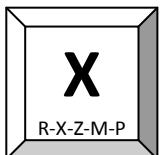
Za vklop ali izklop registrske blagajna držite spodaj označen gumb 3 sekunde.



## 4. Prvi koraki

### 4.1 Delovni položaji

Na razpolago je 5 različnih operativnih položajev za različne namene uporabe. Izbor položajev se izvaja s tipko:



Možni so položaji R - X - Z - M - P

Položaj	Na ekranu	Funkcionalnost
R	– REG –	Registracija – vse vrste prodaje in registracije
X	-- X --	X - Poročila – ogled in izpis vseh poročil brez brisanja
Z	-- Z --	Z - Poročila – ogled in izpis vseh poročil z izbrisom
M	– MGR –	Manager – vsa prodaja in registracije – vse funkcije s pooblastilom vodje – enostavno programiranje
P	-- P --	Programiranje – programiranje vseh funkcionalnosti

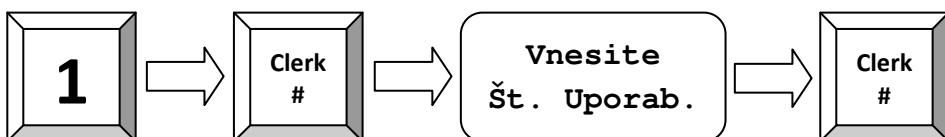
## 4.2 Imena tipk in njihove funkcije

Oznaka	Ime tipke	Funkcija tipke
	Numerične tipke	- za vnos številk - za vnos črk v P-položaju
	Pomik papirnega traku	- za pomik papirnega traku
	Briši	- za brisanje napačnega vnosa in za prekinitve alarmov v primeru napake
	Popravek napake	- briše zadnjo registracijo
	Storno	- prekliče predhodno vneseno transakcijo
	Blagajnik	- za vnos vnaprej nastavljene šifre uporabnika
	Vnos cene artikla	- za ročno spremembo vnaprej nastavljene cene artikla
	Množenje	- za množenje količine - za spremenjanje delovnega položaja blagajne
	Artikel	- za izbiro vnaprej nastavljenega artikla
	Oddelek	- za izbiro artikla iz pripadajočega oddelka
	Vnos v predal	- za registracijo vnosa denarja v predal
	Izplačilo iz predala	- za registracijo izplačila denarja iz predala
	Odstotek za popust	- za zmanjšanje skupnega zneska (popust na celoten znesek)
	Brez prodaje	- odpira predal za denar
	Vmesni seštevek	- izračuna vmesni seštevek - izpiše kopijo računa, ko ni noben račun odprt
	Plačilo z gotovino	- za sprejem plačila v gotovini
	Pomik gor/dol	- pomik po ekranu za eno vrstico

## 4.3 Primeri operacij

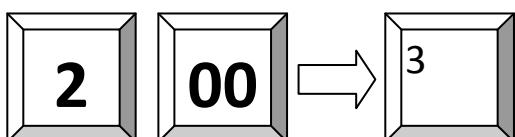
### 4.3.1 Prijava uporabnika (blagajnika)

Prijava uporabnika 1.



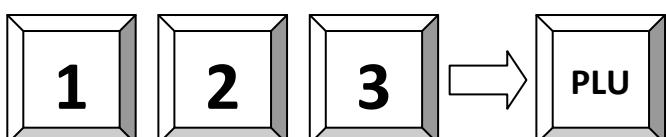
### 4.3.2 Prodaja po Oddelkih

Registracija 2.00 EUR za Oddelek 3.



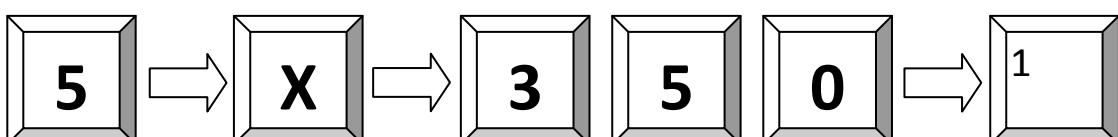
### 4.3.3 Prodaja vnaprej nastavljenega artikla

Prodaja artikla številka 123.



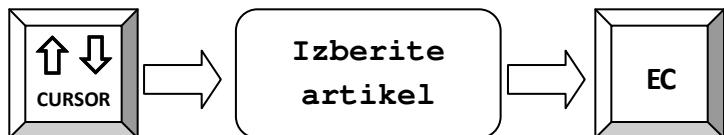
### 4.3.4 Množenje (količina)

Prodaja 5 x 3.50 EUR Oddelek 1.



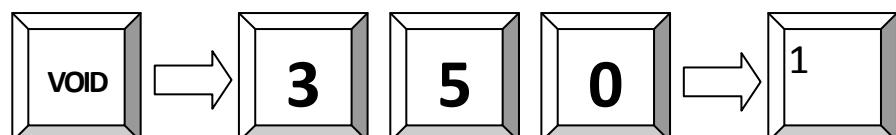
#### 4.3.5 Popravek napake

Takojšnje brisanje zadnjega vnosa.



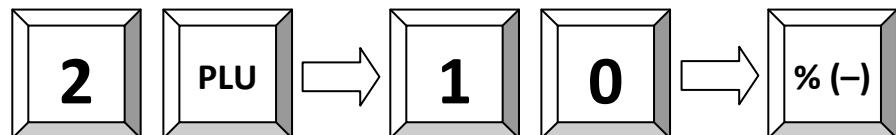
#### 4.3.6 Storno funkcija

3.50 EUR storno iz Oddelka 1. Upoštevajte, da je tak storno možen samo za vrednosti, ki so bile predhodno vnesene.



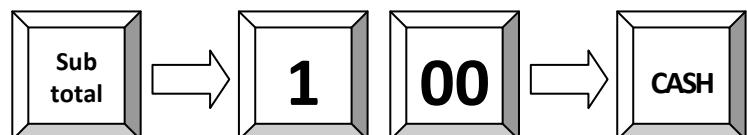
#### 4.3.7 Odstotek popusta/dodatka

10% odstotek popusta za PLU 2.



#### 4.3.8 Plačilo v lokalni valuti

1.00 Euro plačilo z GOTOVINO.



## 5. Informacija o Elektromagnetni združljivosti in varnosti

### CE skladnost

**Pomembno:**

Naprava sme obratovati samo s komponentami, dobavljenimi s strani proizvajalca QUORION. Zunanje priključene naprave smejo biti priključene na to blagajno le, če so dobavljene ali vsaj odobrene s strani QUORIONA.

**Pomembno:**

Če je registrska blagajna v sistemu z drugimi napravami, morajo vse te naprave izpolnjevati zahteve EMC. Tisti, ki tak sistem sestavi, je odgovoren za to, da so vse naprave soglasne z EMC 2004/108 direktivo, kakor tudi z nacionalnimi in EC predpisi za tak sistem in za komponente, ki niso certificirane in odobrene s strani proizvajalca QUORION.

Ta QUORION registrska blagajna izpolnjuje zahteve Direktive Evropske skupnosti 2004/108/EC EMC. Registrska blagajna je naprava razreda A in izpolnjuje zahteve EU:

**EN 55022**

- »Normativi in vrednosti za meritve Opreme za informacijsko tehnologijo – karakteristike za občutljivosti na radijske motnje – Mejne vrednosti in merilne metode«

**EN 55024**

- „Normativi in vrednoti za meritve Opreme za informacijsko tehnologijo – karakteristike odpornosti proti motnjam – Mejne vrednosti in merilne metode«

**EN 60950**

- „Varnostni predpisi za Opremo IT“

Dokazila o skladnosti z gornjimi direktivami EU so arhivirana in na voljo za vpogled pri proizvajalcu QUORION Data Systems GmbH.

QUORION Data Systems GmbH, An der Klinge 6, 99095 Erfurt, Germany (E-mail: info@quorion.de; web: [www.quorion.de](http://www.quorion.de))

---

**Pripravil**

QUORION Data Systems GmbH  
An der Klinge 6  
99095 Erfurt, Germany

President: Frank Grueschow  
Inc. Reg./Handelsregister: HRB 110880 - Amtsgericht Jena - EAR-NR: WEEE-Register Nr.86659901